

# ATEBE

Dinî Arařtırmalar Dergisi  
Journal for Religious Studies  
e-ISSN: 2757-5616

ATEBE Dergisi | Journal of ATEBE

Sayı: 7 (Haziran/June 2022), 99-112

نشأة اللغات بين القاضي عبد الجبار وعلم اللغة الحديث

*Kādî Abdülcebbâr'ın Düşüncesinde Dillerin Ortaya Çıkışı ve  
Modern Dilbilim*

*The Genesis of Languages Between Qāđī 'Abd al-Jabbār and Modern Linguistics*

## Hüseyin Elmhemit

Doktora Öğrencisi, Sivas Cumhuriyet Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Arap Dili ve  
Belagati Anabilim Dalı

Ph.D. Candidate, Sivas Cumhuriyet University, Institute of Social Sciences, Department of  
Arabic Language and Rhetoric

Sivas, Türkiye

[hud.kk51@gmail.com](mailto:hud.kk51@gmail.com)

[orcid.org/0000-0002-3630-5215](https://orcid.org/0000-0002-3630-5215)

<https://ror.org/04f81fm77>

### Makale Bilgisi / Article Information

**Makale Türü / Article Types:** Arařtırma Makalesi / Research Article

**Geliř Tarihi / Date Received:** 28 Mart/March 2022

**Kabul Tarihi / Date Accepted:** 21 Haziran/June 2022

**Yayın Tarihi / Date Published:** 30 Haziran/June 2022

**Yayın Sezonu / Pub Date Season:** Haziran/June

**Atıf / Cite as:** Elmhemit, Hüseyin. "نشأة اللغات بين القاضي عبد الجبار وعلم اللغة الحديث" [The Genesis of Languages Between Qāđī 'Abd al-Jabbār and Modern Linguistics]. *ATEBE* 7 (Haziran 2022), 99-112. <https://doi.org/10.51575/atebe.1094766>

**İntihal / Plagiarism:** Bu makale, iTenticate yazılımınca taranmıştır. İntihal tespit edilmemiştir/This article has been scanned by iTenticate. No plagiarism detected.

**Etik Beyan/Ethical Statement:** Bu çalışmanın hazırlanma sürecinde bilimsel ve etik ilkelere uyulduđu ve yararlanılan tüm çalışmaların kaynakçada belirtildiđi beyan olunur/It is declared that scientific and ethical principles have been followed while carrying out and writing this study and that all the sources used have been properly cited (**Hüseyin Elmhemit**).

**Yayıncı / Published by:** Ankara Sosyal Bilimler Üniversitesi / Social Sciences University of Ankara.

Bu makale Creative Commons Atıf-GayriTicari 4.0 Uluslararası Lisans (CC BY-NC) ile lisanslanmıştır. This work is licensed under Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License (CC BY-NC).

## نشأة اللغات بين القاضي عبد الجبار وعلم اللغة الحديث\*

## الملخص

شغلت مسألة نشأة اللغات في الفكر الإسلامي حيزاً كبيراً من الدرس والمناقشة، كان النصيب الأكبر في هذه المناقشات للأصوليين وعلماء الكلام، وابتدع المسلمون نظريتين في نشأة اللغات، النظرية الأولى تقول: بتوقيفية اللغة، ترى هذه النظرية أن اللغة توقيف من الله تعالى، أو هي إلهام هبط على الإنسان فَعَلِمَ أسماء الأشياء، وهذه النظرية قديمة جداً، فقد نادى بها الفلاسفة اليونانيون، أما النظرية الثانية فتقول: بالمواضعة ويرى أصحاب هذه النظرية أن اللغة نشأت من اتفاق الأفراد في المجتمع، وكان معظم القائلين بهذه النظرية من المعتزلة الذين استمدوا أدلتهم من المنطق العقلي، وفسروا ما ورد من نصوص ليلانم اتجاههم و ينسجم مع منطقتهم، وحاول بعض العلماء التوفيق بين هاتين النظريتين، فقال: إن الله عز وجل وهب الإنسان القدرة على الاصطلاح وكرمه بالآليات المناسبة لذلك، ولكن اللغة الأولى لم تكن اصطلاحية بل توقيفية بمعنى أن اللغة الأولى كانت بتعليم الله تعالى، وما كان بعدها من اللغات هو باصطلاح الإنسان ومواضعه، يقرر القاضي نظرية مختلفة فبدائية يقرر أن اللغة الأولى لا بد أن تكون مواضعة فالمواضعة عنده أسبق زماناً من التوقيف، ذلك لأن الله تعالى لا يمكن أن يخاطبنا دون أن تكون لنا لغة يمكن أن يخاطبنا بها كي نفهم مراده تعالى، إن ما تقدم من الكلام هو بالنسبة للغة الأولى، أما اللغات التي أتت بعد ذلك فإن القاضي لا يقطع فيها بشيء، فيصح أن تكون تلك اللغات قد وضعت بالتوقيف من الله تعالى، كما يصح أن تكون وضعت بالتواضع والاصطلاح بين البشر، ولا دليل يرجح أيّاً من هذين الاحتمالين، ثم يتحدث القاضي عن كيفية المواضعة التي اشترطها، والتي من خلالها نستطيع فهم مراد الله تعالى، ومن الشروط التي وضعها القاضي حتى تتم المواضعة القصد للمواضعة، فلا يمكن لاسم ما أن يكون علماً على مسمى معين إلا إن توفر شرط القصد على وضع هذا الاسم لذلك الاسم المعين، كما أن نشأت اللغة أخذت حيزاً كبيراً في كتب علم اللغة الحديث، وحاول علماء اللغة ابداع نظريات أخرى غير النظريتين السابقتين، ففرروا في نهايات القرن الثامن عشر النظرية الفطرية التي تقرر أن الفضل في نشأة اللغة الأولى يرجع إلى غريزة خاصة لدى أفراد النوع الإنساني، هذه الغريزة تحمل كل فرد منهم على التعبير عن كل مدرك حسي أو معنوي بكلمة خاصة، ومن أشهر النظريات في كذب علم اللغة الحديث نظرية المحاكاة التي تقول: إن النشأة الأولى للألفاظ كانت عن طريق تقليد الإنسان للأصوات الطبيعية التي سمعها الإنسان، واتخذ منها أسماء لمصدر هذه الأصوات، وجاء البحث مؤلفاً من مقدمة تضمنت أهمية البحث وأهم الأسئلة التي سيجيب عنها، ومن ثم عرض عن حياة القاضي عبد الجبار، ثم بدأ البحث بعرض أهم النظريات التي ذكرت في نشأة اللغات سواء عند العلماء المسلمين أو عند الغربيين، ثم عرض عن نظرية القاضي الخاصة في هذا الموضوع ودلائله العقلية التي استندته إلى القول بهذا الأمر، وانتهى البحث بخاتمة تضمنت أهم النتائج والتوصيات.

الكلمات المفتاحية: علم اللغة، علوم البلاغة، نظريات نشأة اللغات، نظرية التوقيف، نظرية التوفيق، المعتزلة، القاضي عبد الجبار.

## Kādî Abdülcebbâr'ın Düşüncesinde Dillerin Ortaya Çıkışı ve Modern Dilbilim\*\*

## Öz

İslam düşüncesinde dillerin ortaya çıkışı konusu, dilbilimsel çalışma ve tartışmaların büyük bir bölümünü oluşturmuştur. Bu tartışmalarda en büyük pay usul ve kelâm âlimlerine aittir. Müslümanlar, dillerin ortaya çıkmasıyla ilgili iki teori öne sürmüşlerdir: Birincisi, tevkîf teorisi. Buna göre dil ilahi bir mevhibe olup insana Allah tarafından öğretilmiştir. Çok kadim olan bu teori Yunan filozofları tarafından da savunulmuştur. İkinci teori ise tevfîk teorisi. Bu teorinin sahipleri dilin toplumsal uzlaşısı ile doğduğunu öngörürler. Bu teoriyi savunanların çoğu, delillerini aklî temele dayandıran Mu'tezile'ye mensup olup metinleri kendi görüşlerine uygun bir şekilde yorumlamışlardır. Bazı âlimler ise bu iki teoriyi uzlaştırmaya çalışmışlardır. Buna göre Cenâb-ı Hak, insana kavram üretme yeteneği vermiş ve bunun için uygun mekanizmalar bahşetmiştir. Fakat yine de dilin ilk kökeninin tevkîfi olması gerekir ki sonradan insan dili gelişim gösterebilsin. Kādî Abdülcebbâr bu konuda farklı bir görüş ortaya atar. Ona göre ilk dil tevkîfi olamaz tam aksine Allah'ın hitabını anlamamız için tevfîki olması gerekir. Allah'ın insana anladığı bir dille hitap etmesi gerektiği deliline istinaden, Kādî Abdülcebbâr bu teoriyi savunmuştur. Yukarıdaki tartışma dilin ilk kökeni ile ilgilidir. İlk dilden sonra gelen dillere gelince, Kādî Abdülcebbâr onların çıkışı hakkında kesin bir şey söylemez. Yani hem tevkîfi olabilir hem de tevfîki olma ihtimali mevcuttur. Bu iki ihtimalin hiçbirini destekleyecek bir delil yoktur. Kādî Abdülcebbâr, Allah'ın iradesini anlamak için öngördüğü bu durumun

\* تم إعداد هذه المقالة من خلال الاستفادة من أطروحة الدكتوراه المعنونة "آراء القاضي عبد الجبار اللغوية"، والتي يستمر تحضيرها في معهد العلوم الاجتماعية بجامعة سيفاس الجمهورية

\*\* Bu makale Sivas Cumhuriyet Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsünde devam eden "Kadı Abdülcebbâr'ın Dille İlgili Görüşleri" başlıklı doktora tezinden faydalanılarak, hazırlanmıştır.

nasıl olması gerektiğini bir örnekle açıklıyor. O, öncelikle bir kelimenin bir lafzı ifade-işaret etmesi gerektiğini ve bunun da mutlaka belli bir maksat için konulmuş olması gerektiğini savunur. İsim, konulduğu şeye niyete bir gayeye uygun olarak işaret etmelidir. Modern dilbilimde ise, yukarıdaki iki teori haricinde birkaç teori daha ortaya atılmıştır. Modern dilbilim kitaplarında büyük yer tutan ve on sekizinci yüzyılın sonunda ortaya çıkan ilk dilin kökeni teorisi; dilin insan türünün özel bir içgüdüsünden kaynaklandığını belirten ve onun doğuştan geldiğini savunan teoridir. Yani insanda, her duyuşsal ve ahlaki algısını bir kelime ile ifade etmesini sağlayan bir fitratı vardır. Modern teorilerden biri de, kelimelerin ilk oluşumunun insanın duyduğu doğal sesleri taklit etmesiyle ortaya çıktığını ve bu seslerin kaynağının onlardan isimler türetmeye yönelttiğini savunan taklit teorisidir. Bu çalışmada Kādî Abdülcebbar'ın dilin kökenine dair özgün teorisi ve teorisini desteklemek için ortaya koyduğu akli deliller ele alınmaktadır.

**Anahtar Kelimeler:** Arap Dili ve Belâgatı, Dilbilim, Dilin Kökeni Teorileri, Tevkîf Teorisi, Tevfîk Teorisi, Mu'tezile, Kādî Abdülcebbar.

### The Genesis of Languages Between Qāḍī 'Abd al-Jabbār and Modern Linguistics\*

#### Abstract

The issue of the emergence of languages in Islamic thought occupied a large part of study and discussion, and the largest share in these discussions was for the legal theoreticians and scholars of theology. Muslims came up with two theories about the emergence of languages. The first theory asserts that language is a God-given or a God-inspired gift (*tawqīfī*) that descended on mankind who were taught the names of things. This theory is very old and had similarly been advocated by Greek philosophers. The second theory was formulated by the Mu'tazilites who drew on rational logic, interpreted scriptural references accordingly, and stated that language arose from the agreement of individuals in society (*muwāḍa'a*). There have also been attempts of reconciling these two theories and according to one of which it was stated God has endowed man with mechanisms that enabled him with the ability to establish linguistic conventions and terminologies (*al-quḍra 'alā al-iṣṭilāh*). But, this reconciliation attempt adds, the first and the initial language was the result of God's teaching (*tawqīfī*) and what came after it was the result of agreeing by individuals within a given society. Qāḍī 'Abd al-Jabbār advocates a different theory and asserts from the outset that the first language must be borne out of *muwāḍa'a*, for, according to him, *muwāḍa'a* temporally precedes *tawqīf*. His argument proceeds from the reasoning that in order for God to address the mankind, the latter must already have the faculty of speech/language so that they can receive God's address. Qāḍī's formulation is about the first language and, due to lack of conclusive evidence, he seems undecided about the languages that came into being later; they can either be *tawqīfī* or they can similarly be the outcome of *muwāḍa'a*. Qāḍī then continues to talk about the prerequisites for the *muwāḍa'a* by virtue of which God directed His speech towards mankind, and stipulates that the first prerequisite is the determination of meaning. There cannot be a given name for a given named without intending and establishing the meaning of the given name. Modern studies have also been examining the development and beginning of languages and there have been attempts of putting forth other theories. Towards the end of the 18th century, scholars have come up with the innateness theory (*al-naẓariyya al-fitriyya*) according to which human beings are endowed with a special instinctual faculty with

\* This article has been prepared by making use of the doctoral thesis titled "Kādî Abdülcebbar's Views on Language", which is continuing at the Social Sciences Institute of Sivas Cumhuriyet University.

which they can articulate meanings in speech. Another one of the most famous of these theories is the onomatopoeic or mimetic theory which asserts that the first speech developed out of imitating sounds that human beings heard in their natural environment and invented nouns for the sources and roots of these sounds. The following study comprises of a foreword that studies the significance of the topic and the questions that revolve around it. We then present a brief biographical account of Qāḍī 'Abd al-Jabbār, follow it with a section that presents the forerunning theories about the beginning and the development of languages according to Muslim and Western scholars along with their supporting arguments. We finalize with Qāḍī's views and arguments and conclude our study with our findings and suggestions.

**Keywords:** Arabic and The Sciences of Rhetoric, Linguistics, Theories of Language Origination, The Theory of Divine Teaching, The Theory of Societal Convention The Mu'tazila, Qāḍī 'Abd al-Jabbār.

### مقدمة

كان اهتمام الإنسان باللغة منذ أن وعى الإنسان الحياة على الأرض، ذلك لأن اللغة عليها مدار حياته الاجتماعية والفكرية، كما أنه من خلالها يستطيع فهم الكتب المقدسة، ومن أهم المسائل التي نوقشت في إطار بحث الإنسان اللغوي قضية نشأة اللغات، وكان لهذا الموضوع في تاريخ الفكر الإنساني أهميته الكبيرة ففي كل العصور وعلى امتداد الحضارات اشتغل علماء اللغة ورجال الدين بفكرة البحث عن أصل اللغات الإنسانية، كيف نشأت؟ وكيف تشعبت إلى هذه القدر الكبير؟ وكيف كانت أول لغة؟.

### أهمية البحث وأسئلته

تتبع أهمية البحث في أنه يسلط الضوء على هذه القضية التي ما تزال تشغل العلماء منذ قرون، ويتركز البحث حول آراء القاضي عبد الجبار المعتزلي الذي ابتدع نظرية مختلفة نوعاً ما، فلم يرتض بالقول بالتوقيف شأن أغلب علماء أهل السنة، كما أنه لم يكره ما قاله أغلب المعتزلة الذين قالوا باصطلاحية اللغات، وحاول الجمع بين النظريتين بطريقة مختلفة جداً، والبحث يحاول الإجابة عن أسئلة كثيرة من أهمها ما دور علماء الكلام وخاصة المعتزلة في البحوث المتعلقة بعلم اللغة؟ ولماذا حاول المعتزلة كثيراً الاستدلال على أن اللغة اصطلاحية ولم يرتضوا أن تكون توفيقية؟ وما هو الدليل الذي استند عليه القاضي في رأيه المختلف هذا؟ وهل لهذه الآراء دور في بلورة الفكر الغربي حول موضوع نشأة اللغات؟ كل هذه الأسئلة وغيرها سيحاول البحث الإجابة عنها.

### الدراسات السابقة

لأن القاضي عبد الجبار موسوعة علمية ضخمة ألفت وناقشت و رَسَتْ عندها المدرسة الاعتزالية فقد كثرت الدراسات حول آراء القاضي عبد الجبار، وفي موضوع بحثنا نجد مقالة بعنوان: *مقالة في نظرية المواضعة عند القاضي عبد الجبار المعتزلي*، وقد خلت من الاعتراضات التي وجهها القاضي نفسه إلى نظرية المواضعة التي ذكرها، كما خلت من ذكر النظريات الأخرى في موضوع نشأة اللغة، ولم تركز على التوفيق العجيب الذي بسطه القاضي بين نظريتي التوقيف والمواضعة، وللأستاذ عاصم محمد أمين بني عامر مقالة بعنوان: *حادثة التفكير النقدي عند القاضي عبد الجبار الهمداني*، وكان حديثه عن المواضعة عند القاضي عرضاً في أثناء بحثه ولم يهدف بحثه إلى الاستيعاب في هذه الفكرة بالتحديد، أضف إلى ذلك أن هذه الدراسات اعتمدت على كتاب *المغني فقط* وهذه الدراسة استوعبت كتب القاضي الأخرى.

### مدخل: القاضي عبد الجبار

نشأت فرقة المعتزلة في عصر مبكر من تاريخ الفكر الإسلامي، وقد عالجت عدة قضايا دينية واجتماعية ولغوية مستندة إلى الأدلة العقلية في الغالب، ومن ألمع المعتزلة قاضي القضاة عبد الجبار، الذي يعد من أهم رجال الاعتزال، والذي عرض الجوانب الفكرية والعقائدية واللغوية والسياسية للمعتزلة في كتبه ومؤلفاته، وسوف نعطي نبذة صغيرة عن حياة القاضي وأهم العلماء الذين تتلمذ عليهم.

هو القاضي عبد الجبار بن أحمد بن عبد الجبار بن أحمد بن الخليل بن عبد الله الهمداني الأسدي، وكنيته أبو الحسن<sup>1</sup> "وهو الذي تلقبه المعتزلة قاضي القضاة، ولا يطلقون هذا اللقب على سواه ولا يعنون به عند الإطلاق غيره"<sup>2</sup> كان أبوه حلاجاً<sup>3</sup> وليس له نسب عربي. وهو من الطبقة الحادية عشرة في مذهب المعتزلة،<sup>4</sup> "وإليه انتهت الرئاسة في المعتزلة حتى صار شيخها وعالمها غير مُدافع، وصار الاعتماد على كتبه، ومسائله نسختْ كُتُب من تقدّمه من المشايخ، وشهرة حاله تُغني عن الإطناب في الوصف"<sup>5</sup>. كان مسقط رأسه بهمدان<sup>6</sup>، وهناك درس على بعض علماء قزوين<sup>7</sup>، ومن ثم توجه إلى أصفهان<sup>8</sup>، وبعد ذلك ذهب إلى البصرة عاصمة الفكر في العالم الإسلامي آنذاك، وقد أخذ على عدد من علماء الأشاعرة وفقهاء الشافعية، ومن أهم من أخذ عنهم علي بن إبراهيم بن سلمة المعروف بالقطان (ت: 956/345)<sup>9</sup> ومحمد بن أبي زكريا بن النعمان الفقيه الشافعي (958/347) والمؤلف لكتاب *السنن*<sup>10</sup>، وكذلك الشيخ الإمام الحافظ أبو عبد الله الزبير بن عبد الواحد الأسدي الهمداني (958/347)<sup>11</sup>، ثم انتقل القاضي من البصرة إلى بغداد، وهناك التقى بجهابذة المعتزلة وأخذ عنهم، وتحول من الأشعرية إلى الاعتزال<sup>12</sup>، كان للشيخ أبي إسحاق بن عباس البصري الأثر الأكبر في نشأته الاعتزالية، وعندما رحل من البصرة إلى بغداد لقي الشيخ عبد الله الحسين بن علي البصري (ت: 970/360)، وقد كان ذكر القاضي شائعاً بين الأصوليين<sup>13</sup>. ومن أكبر الموسوعات التي أملاها القاضي على تلامذته كتاب *المغني في أبواب التوحيد والعدل*، ويقع الكتاب في عشرين جزءاً بسط فيها جميع عقائد المعتزلة والأمور المرتبطة بها، ورد على المخالفين وقد توفي القاضي في مدينة الري<sup>14</sup> ودفن في داره في شهر ذي القعدة، وكان من المعمرين فقد ذكرت كتب التراجم أن عمر القاضي قد تجاوز التسعين عاماً<sup>15</sup>، رحمه الله وغفر له.

## 1 . نظريات نشأة اللغات

لم يختلف العلماء في شيء اختلافهم في مسألة نشأة اللغة، وكما كان الصراع محتدماً في كتب الأصول واللغة في التراث العربي، فكذا كان الصراع على أوجه بين الفلاسفة وعلماء اللغة الغربيين، وفيما يلي عرض لأهم النظريات التي وجدت في تفسير نقطة البداية في اللغات سواء في التراث العربي أو عند الغربيين.

- 1 انظر. صلاح الدين خليل بن أبيك، *الوافي بالوقفيات*، تج. أحمد الأرنؤوط- تركي مصطفى (بيروت: دار إحياء التراث، 2000)، 20/18.
- 2 تاج الدين عبد الوهاب بن تقي الدين السبكي، *طبقات الشافعية الكبرى*، تج. محمود الطناحي - عبد الفتاح الحلو (القاهرة: هجر للطباعة والنشر الطبعة الثانية، 1413)، 97/5.
- 3 انظر. أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد ابن حجر العسقلاني، *لسان الميزان*، تج. دائرة المعارف النظامية الهند (بيروت: مؤسسة الأعلمي للطبوعات، الطبعة الثانية، 1390-1971)، 386/3.
- 4 ذكر ذلك الشريف المرتضى في كتابه *طبقات المعتزلة*، تج. سوسنة ديفلد - فلزر (بيروت: دار مكتبة الحياة، 1961)، 112.
- 5 الشريف المرتضى، *طبقات المعتزلة*، 112.
- 6 همدان: بلدة من بلاد ما وراء النهر فتحت بعد استشهاده سيدنا عمر بستة أشهر على يد المغيرة بن أبي شعبة، وهي من أحسن البلاد وأطيبها ومعدناً لأهل الدين والعلم، إلا أن شتاؤها مفرط البرد، تقع اليوم في شمال غرب إيران، انظر. ياقوت بن عبد الله الحموي، *معجم البلدان* (بيروت: دار صادر، 1995)، 417/4.
- 7 قزوين: مدينة مشهورة فتحت في سنة 24 للهجرة على يد البراء بن عازب، ومن ثم صارت مغزى المسلمين إلى بلاد الديلم، ثم أصبحت مركزاً من مراكز العلم في الشرق الإسلامي، تقع اليوم في شمال غرب إيران، انظر. ياقوت الحموي، *معجم البلدان*، 344/4.
- 8 أصبهان: مدينة مشهورة من أعلام المدن، ومعنى الأصب في الفارسية الفرس، ومعناها الفرسان، والأصبهاني الفارس، وهي مدينة تشتهر بالبخل، وقد خرج من أصبهان علماء وأئمة في كل فن، وخاصة في علو الإسناد، تقع اليوم في وسط إيران، انظر. ياقوت الحموي، *معجم البلدان*، 206/1.
- 9 انظر. محمد بن أحمد بن عثمان بن قايماز الذهبي، *سير أعلام النبلاء* (القاهرة: دار الحديث، 2006)، 42/13.
- 10 انظر. شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد الذهبي، *تاريخ الإسلام*، تج. بشار عواد معروف (بيروت: دار الغرب الإسلامي، 2003)، 859/7.
- 11 انظر. الذهبي، *سير أعلام النبلاء*، 122/12.
- 12 انظر. أبو الطيب مولود السريري السوسي، *معجم الأصوليين* (بيروت: دار الكتب العلمية، 2022)، 246.
- 13 انظر. تاج الدين عبد الوهاب بن تقي الدين السبكي، *طبقات الشافعية*، تج. محمود محمد الطناحي، عبد الفتاح الحلو (بيروت: هجر للطباعة والنشر والتوزيع، 1413)، 97/5.
- 14 الري: مدينة مشهورة من أمهات البلاد وأعلام المدن، فواكها كثيرة، وهي أكبر من أصبهان، فتحت في خلافة عمر بن الخطاب في سنة 19، وكان لها دور في مقتل الحسين، خرج منها آلاف العلماء منهم أبو بكر الرازي الحكيم، أصبحت اليوم جزء من مدينة طهران، انظر. ياقوت الحموي، *معجم البلدان*، 120/3.
- 15 انظر مثلاً: أبو الحسن علي بن أبي الكرم عز الدين ابن الأثير، *الكامل في التاريخ*، تج. عمر عبد السلام هارون (بيروت: دار الكتاب العربي، 1997)، 677/7.

## 1.1. النظرية التوقيفية

ترى هذه النظرية أن اللغة توقيف من الله تعالى، أو هي إلهام هبط على الإنسان فعلمه أسماء الأشياء، وهذه النظرية قديمة جداً، فقد نادى بها من الفلاسفة اليونانيين هيراكليت (575 ق.م.)<sup>16</sup> كما نادى بها أفلاطون (347 ق.م.)<sup>17</sup> كما نادى بها عدد كبير من العلماء المسلمين على رأسهم أغلب الأشاعرة الأوائل، ومن أشهر اللغويين ابن فارس (1004/359)<sup>18</sup> كما قال بها ابن حزم الظاهري (1063/456)<sup>19</sup> وغيرهم، ومن العصور الحديثة نادى بها طائفة من العلماء على رأسهم الأب لامي<sup>20</sup> في كتابه *فن الكلام*، والفيلسوف ديوونالد في كتابه *التشريع القديم*<sup>21</sup> وأيضاً جورج مونين<sup>22</sup> يذهب إلى القول أن الإنسان واللغة مخلوقتان بنفس الوقت.<sup>23</sup>

يستند القائلون بهذه النظرية إلى ظاهر النصوص في القرآن والإنجيل، أما من القرآن فقوله تعالى: { وعلم آدم الأسماء كلها }<sup>24</sup> فالأسماء كلها معلومة من الله بالنص وكذلك الأفعال والحرف لأنها أسماء في الحقيقة، فالتمييز بين الاسم والفعل والحرف هو في الحقيقة من تصرف النحاة لا من اللغة، كما أن التكلم بالأسماء وحدها متعذر.<sup>25</sup> يقول ابن فارس: " إن لغة العرب توقيف. ودليل ذلك قوله جل ثناؤه: { وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا } فكان ابن عباس (687/68) يقول: علمه الأسماء كلها وهي هذه التي يتعارفها الناس من: دابة، وأرض، وسهل، وجبل، وحمار، وأشياء ذلك من الأمم وغيرها."<sup>26</sup>

كما استندوا أيضاً على برهان عقلي ضروري كما يسميه ابن حزم (1063/456) وهو استحالة أن يجري اصطلاح بدون لغة مسبقة يتواصل بها الذين يريدون اصطلاح أسماء الأشياء، يقول ابن حزم: " أن الكلام لو كان اصطلاحاً لما جاز أن يصطلح عليه إلا قوم قد كملت أذهانهم وتدرت عقولهم وتمت علومهم ووقفوا على الأشياء كلها الموجودة في العالم وعرفوا حدودها واتفاقها واختلافها وطبائعها وبالضرورة نعلم أن بين أول وجود الإنسان وبين بلوغه هذه الصفة سنين كثيرة جداً يقتضي في ذلك تربية وحيطة وكفالة من غيره إذ المرء لا يقوم بنفسه إلا بعد سنين من ولادته ولا سبيل إلى تعایش الوالدين والمنكفلين والحضان إلا بكلام يتفاهمون به مراداتهم فيما لا بد لهم منه فيما يقوم معاشهم من حرث أو ماشية أو غراس ومن معاناة ما يطرد به الحر والبرد والسباع ويعاني به الأمراض ولا بد لكل هذا من أسماء يتعارفون بها ما يعانونه من ذلك وكل إنسان فقد كان في حالة الصغر التي ذكرنا من امتناع الفهم والاحتياج إلى كافل والاصطلاح يقتضي وقتاً لم يكن موجوداً قبله لأنه عمل المصطلحين وكل عمل لا بد من أن يكون له أو فكيف كانت حال المصطلحين على وضع اللغة قبل اصطلاحهم عليه فهذا من الممتنع المحال ضرورة"<sup>27</sup> ويزيد السيوطي (1505/911) على ذلك أنه لو كانت اللغات اصطلاحية فلا بد من أن يحتاج المخاطبون إلى اصطلاح آخر كاللغة الأخرى أو الكتابة وهذا الكلام يفرض إلى الدور أو التسلسل وهذا محال فلا بد إذاً أن تكون اللغات توقيفية.<sup>28</sup>

وقد ناقش القاضي هذه النظرية بإسهاب ورد على استدلالهم بالأية وسنذكره بعد قليل عند عرضنا نظرية نشأة اللغة عند القاضي، كما نوقشت بأن الآية ليست دليلاً قاطعاً على المراد، فقد اختلف المفسرون في المراد بالأسماء، وقد ذكر الفخر الرازي (1210/606) هذا الاختلاف فقال: " وعلم آدم الأسماء كلها أي علمه صفات الأشياء ونوعاتها وخواصها والدليل عليه أن الاسم اشتقاقه إما من السمة أو من السمو، فإن كان من السمة كان الاسم هو العلامة وصفات الأشياء ونوعاتها وخواصها دالة على ماهياتها، فصح أن يكون المراد من السماء: الصفات، وإن كان من السمو فكذلك لأن دليل الشيء كالمرتفع على ذلك الشيء فإن العلم بالدليل

- 16 انظر. علي عبد الواحد وافي، *نشأة اللغة عند الإنسان والطفل* ( القاهرة: دار الفكر العربي، 1947)، 23.
- 17 انظر. هشام صويلح، "فلسفة اللغة، مبحث فلسفي لغوي حديث دراسة في النشأة والمفهوم والإشكال"، *مجلة المقرري للدراسات اللغوية النظرية والتطبيقية*، 2/3، (شباط 2020)، 180.
- 18 انظر. أحمد بن فارس بن زكرياء القزويني الرازي أبو الحسين، *الصاحبي في فقه اللغة العربية ومسائلها وسنن العرب في كلامها*، نج. محمد علي بيضون (بيروت: دار الكتب العلمية، 1997)، 13.
- 19 انظر. علي بن أحمد بن سعيد بن حزم الأندلسي القرطبي الظاهري، *الإحكام في أصول الأحكام*، نج. أحمد محمد شاكر (بيروت: دار الأفاق الجديدة، 1983)، 30/1.
- 20 هو دوم فرانسوا لامي ولد في فرنسا سنة 1636م، وتوفي سنة 1711م، وقد قام بتدريس الفلسفة في كثير من المعاهد الدينية ويرجع إليه الفضل في نشر آراء الفيلسوف ديكارت، انظر. علي عبد الواحد، *علم اللغة (القاهر: نهضة مصر للطباعة والنشر، دت)*، 97.
- 21 انظر. علي عبد الواحد، *نشأة اللغة*، 23.
- 22 جورج مونين، لغوي ومترجم فرنسي، نشط في المقاومة الفرنسية، واستخدم اسمه المستعار جورج مونان هرباً من رقابة الحكومة، كتب في نظرية الترجمة وتاريخ اللغويات وعلم العلامات، انظر. موقع الموسوعة الحرة ويكيبيديا <https://ar.wikipedia.org>
- 23 انظر. مونين جورج، *تاريخ علم اللغة منذ نشأتها حتى القرن العشرين*، ترجمة: بدر الدين قاسم (دمشق: وزارة التعليم العالي، 1972)، 140.
- 24 البقرة، 32/2.
- 25 انظر. لطفي عبد البديع، *عقريّة العربية في رؤية الإنسان والحيوان والسماء والكوكب* (بيروت: النادي الأدبي الثقافي، 1986)، 10.
- 26 ابن فارس، *الصاحبي*، 13.
- 27 ابن حزم، *الإحكام*، 30/1.
- 28 انظر. عبد الرحمن بن أبي بكر، جلال الدين السيوطي، *المزهر في علوم اللغة وأنواعها*، نج. فؤاد علي منصور (بيروت: دار الكتب العلمية، 1998م)، 19/1.

حاصل قبل العلم بالمدلول، فكان الدليل أسمى في الحقيقة، فثبت أنه لا امتناع في اللغة أن يكون المراد من الاسم الصفة<sup>29</sup> كما أن وجود الترادف والتضاد دليل قوي على اصطلاحية اللغة وأنها لا يمكن أن تكون كلها توقيف.

## 1. 2. نظرية المواضعة

يرى أصحاب هذه النظرية أن اللغة نشأت من اتفاق الأفراد في المجتمع وهذه النظرية نجد أصولها عند الفلاسفة اليونانيين أيضاً، فقد قال بها ديمو كريت من فلاسفة القرن الخامس قبل الميلاد، ومن العصور الحديثة كل من آدم سميث، وريد ودجلد ستيوارت<sup>30</sup> أما من العلماء المسلمين فأشهر من قال بها ابن جني (1001/392) يقول إبراهيم أنيس: " وكان معظمهم- القائلون بهذه النظرية- من المعتزلة الذين استمدوا أدلتهم من المنطق العقلي، وفسروا ما ورد من نصوص بحيث تلائم اتجاههم وتنسجم مع منطقتهم... نرى هذا الرأي ينسب لابن جني ولأستاذه أبي علي الفارسي وغيرهم ممن جاءوا بعدهم"<sup>31</sup>.

ومن الطبيعي أن يقول المعتزلة باصطلاحية اللغات ذلك لأن اللغة عندهم ظاهر اجتماعية يصنعها الإنسان القادر على صنعها لأنه خالق لأفعاله خيرها وشرها وحسنها وقبيحها، كما أن اصطلاحية اللغة ينسجم مع مفهوم التوحيد عند المعتزلة فالله تعالى منزه عن كل شريك وشبيه ومثيل مطلقاً، والتوقيف يفيد مشابهة الله تعالى للإنسان، فالمواضعة بين الله وأدم في تعليمه الأسماء لا بد وأن تحتاج إلى إشارة وهو ما لا يجوز في حقه عز وجل يقول ابن جني: "ثبت أن المواضعة لا بد معها من إيماء وإشارة بالجراحة نحو الموماً إليه والمشار نحوه والقديم سبحانه لا جراحة له فيصح الإيماء والإشارة بها منه فيبطل عنهم أن تصح المواضعة على اللغة منه"<sup>32</sup> وهذا الرأي يؤكد القاضي عبد الجبار بقوله: "وأما أول المواضعات فلا بد فيه من تقدم الإشارة التي تخصص المسمى... ولذلك جوزنا من القديم تعالى تعليمه لغة بعد تقدم المواضعة على لغة، ولم نجوز أن يبتدىء بالمواضعة لاستحالة الإشارة عليه سبحانه"<sup>33</sup>.

يرد القائلون بالمواضعة على أن المقصود من قوله تعالى: { وعلم آدم الأسماء كلها }<sup>34</sup> أن الله تعالى أقره عليها ومكّنه من الكلام والتسمية، يقول السيوطي مبيناً وجهة نظرهم: " لو كانت اللغات توقيفية فذلك إما بأن يخلق الله تعالى علماً ضرورياً في العاقل أنه وضع الألفاظ لكذا أو في غير العاقل أو بالأبداً يخلق علماً ضرورياً أصلاً والأول باطلٌ وإلا لكان العاقل عالماً بالله بالضرورة لأنه إذا كان عالماً بالضرورة بكأن الله وضع كذا لكذا كان علمه بالله ضرورياً ولو كان كذلك لبطل التكليف. والثاني باطلٌ لأن غير العاقل لا يمكنه إنهاء تمام هذه الألفاظ. والثالث باطلٌ لأن العلم بها إذا لم يكن ضرورياً احتيج إلى توقيفٍ آخر ولزم التسلسل"<sup>35</sup>. كما يستدلون أيضاً على أن الصلة بين اللفظ ومدلوله صلة عرفية لا تخضع لأي جهة عقلية أو منطقية، فأي لفظة كان يمكن أن تسمى بلفظة أخرى دون أي مانع عقلي من ذلك.<sup>36</sup>

## 1. 3. النظرية التوقيفية

ينادي أصحاب هذه النظرية بالتوفيق بين النظريتين السابقتين، بمعنى أن الله عز وجل وهب الإنسان القدرة على الاصطلاح وكرمه بالآليات المناسبة لذلك، إلا أن اللغة الأولى كانت توقيفية ولا بد، ومن القائلين بهذه النظرية القاضي أبو بكر ابن العربي المالكي (1148/543) يقول موضعاً للنظريتين السابقتين: " فرض علماؤنا رحمة الله عليهم مسألة وهي أن اللغات هل هي توقيف من المعلم الأعظم وهو البارئ تعالى أو هي متواضعة متفق عليها بين الناس فمنهم من قال بالقولين المذكورين ومنهم من قال أما ما به يكون الاتفاق ومنع التواضع فلا بد فيه من التوقيف وأما ما وراء ذلك فجاز أن يكون توقيفاً وجزئاً أن يكون تواضعاً"<sup>37</sup>. كما أن ابن عقيل الحنبلي (1119/513) يذهب إلى الجمع بين تلك النظريتين فيذكر أن بعضاً من اللغة كانت بإلهام من الله تعالى، إلا أن بعضها الآخر استنبط بقرايح الناس، وألحق ما لم يوضع له اسم بما وضع له اسم.<sup>38</sup> كما قال بهذه النظرية أيضاً أبو بكر الباقلائي (1013/403) فقال: " يجوز أيضاً أن يكون بعضها مأخوذاً عن وحي وتوقيف وبعضها مستقراً بطريق المواضعة

<sup>29</sup> أبو عبد الله محمد بن عمر بن الحسن الملقب بفخر الدين الرازي، مفاتيح الغيب (بيروت: دار إحياء التراث العربي، الطبعة الثالثة، 1420)، 397/2.

<sup>30</sup> انظر. علي عبد الواحد، نشأة اللغة، 25.

<sup>31</sup> إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ ( القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الثالثة، 1976)، 18.

<sup>32</sup> أبو الفتح عثمان بن جني الموصلية، الخصائص ( القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، الطبعة الرابعة، 2010)، 46/1.

<sup>33</sup> القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد والعدل، تح. خضر محمد نبها ( بيروت: دار الكتب العلمية، 2011)، 151/4.

<sup>34</sup> البقرة، 32/2.

<sup>35</sup> السيوطي، المزهري في علوم اللغة، 20/1.

<sup>36</sup> انظر بتصرف. إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، 18.

<sup>37</sup> القاضي محمد بن عبد الله أبو بكر بن العربي المعافري الاشبيلي المالكي، المحصول في أصول الفقه، تح. حسين علي البديري- سعيد فودة (عمان: دار البيارق، 1999)، 29.

<sup>38</sup> انظر. ابن عقيل، علي بن محمد بن عقيل البغدادي، أبو الوفاء، الواضح في أصول الفقه، تح. عبد الله بن المحسن التركي ( بيروت: مؤسسة الرسالة للطباعة والنشر، 1999)، 364/2.

والمواضعة، وبعضها مستعملاً بقياس على ما تكلم به أهل اللغة. وأنه يجوز أن يتفق لأهل كل لغة أو لأهل بعضها أن يتواطؤوا على وضع اسم لشيء، وقد وقف الله سبحانه عليه بعض من علمه ذلك قبل أن يتواضع أهل تلك اللغة على الاسم، فتكون المواضعة عليه موافقة للتوقيف على معناه،... والقول الأخير المشتمل على جملة ما ذكرناه، فهو الذي نختاره<sup>39</sup> وقد عدل كثير من الأشاعرة المتأخرون متأثرين بأقوال المعتزلة عن القول بأن اللغة توقيف كلها، فالجويني (1085/478) رأس الأشاعرة المتأخرين بجوز في اللغة كلا الأمرين عقلاً، فيقول: "والمختار عندنا أن العقل يجوز ذلك كله"<sup>40</sup> وكذلك الغزالي (1111/505) يعدل عن رأي الأشاعرة المشهور في التوقيف إلى الإمكان العقلي في الكل، فبعد أن يذكر أن في هذه المسألة ثلاثة آراء مقدماً رأي القائلين بالاصطلاح على التوقيف بخلاف أغلب كتب الأشاعرة التي تذكر أن أولى النظريات هي نظرية التوقيف، ومن ثم يذكر نظرية التوقيف، ويختم بالنظرية التوفيقية القائلة بأن: "القدر الذي يحصل به التنبيه والبعث على الاصطلاح يكون بالتوقيف وما بعده يكون بالاصطلاح"<sup>41</sup> يذكر رأيه الذي اختاره: أن الجواز العقلي شامل للمذاهب الثلاثة والكل واقع تحت الإمكان العقلي.<sup>42</sup>

#### 1. 4. النظرية الفطرية

تقرر هذه النظرية أن الفضل في نشأة اللغة الأولى يرجع إلى غريزة خاصة لدى أفراد النوع الإنساني، هذه الغريزة تحمل كل فرد منهم على التعبير عن كل مدرك حسي أو معنوي بكلمة خاصة مثل التعبير الطبيعي عن الانفعالات، فعندما يغضب الإنسان يصدر حركات وأصوات خاصة مثل احمرار الوجه، البكاء وغيرها، وهذا الأمر متحد عند جميع أفراد النوع البشري، ومن أشهر القائلين بهذه النظرية الألماني مكنس مولر، والفرنسي رينان.<sup>43</sup> اعتمد مكنس مولر في تأييد هذه النظرية على أدلة أستمدتها من أصول الكلمات في اللغات الهندية الأوربية، فقد ظهر له أنه جميع مفردات هذه اللغات ترجع إلى خمسمائة أصل مشترك، وهي التي اعتبرها تمثل اللغة الأولى فهي لذلك تمثل اللغة الإنسانية في أقدم عهدها. وقد وجهت إلى هذه النظرية انتقادات عديدة، فليس موضوع البحث القدرة الفطرية أو المكتسبة للإنسان، والذي يهمنا من ذلك الوقوف على كيفية استغلال هذه القدرة في تكوين الكلام، فالباحث يكمن في الأسلوب الذي اتبعه الإنسان في وضع أصوات معينة لمسميات خاصة، لكن الخطأ الفادح الذي وقعت به هذه النظرية هو قولها أن الأصول الخمسمائة تمثل اللغة الإنسانية الأولى، فتلك المعاني الكلية تحتاج إلى درجة عقلية لا يتصور وجودها في فاتحة النشأة الإنسانية.<sup>44</sup>

وربما نجد إشارات لهذه النظرية في كلام بعض علماء المسلمين ضمن ردهم تفسير آية {وعلم آدم الأسماء كلها}<sup>45</sup> كما أراده الأشاعرة، بقولهم: أن الله تعالى وهب الإنسان القدرة على الإنتاج والتوليد في اللغة، وأن الله تعالى أقر آدم على الكلام والتسمية، كما أن الله "أقر آدم على أن يتعرف على الأشياء وأن يجعل لكل شيء مفهوماً وأن يتخذ من هذا المفهوم اسماً"<sup>46</sup> أما عن تطبيق هذه النظرية على اللغة العربية واللغات السامية فيحتاج إلى بحث عميق يأخذ طبيعة هذه اللغات ويوصل للكلمات المشتركة بينها، وهذا الأمر صعب ويكاد أن يكون مستحيلًا خصوصاً إذا أخذنا بالاعتبار التطور السريع للغات.

ويمكننا أن نقول أن تشومسكي ابتدع نظريته في اكتساب اللغة انطلاقاً من هذه النظرية، ورغم أن تشومسكي لم يتحدث عن اللغة الأولى بل عن اكتساب اللغة لدى الأطفال فقد ذكر أن القدرة على تعلم اللغة موجود في موروثنا الجيني، فالطفل يولد ومزود بقدرة لغوية خاصة تمكنه من اكتساب اللغة دون أدنى تدخل من الوالدين أو المعلمين، وأن تلك القدرة اللغوية الفطرية التي تولد مع الطفل تمكنه من الابتكار اللغوي.<sup>47</sup>

#### 1. 5. نظرية المحاكاة

الذين نادوا بهذه النظرية يقولون إن النشأة الأولى للألفاظ كانت عن طريق تقليد الإنسان للأصوات الطبيعية التي سمعها، واتخذ منها أسماء لمصدر هذه الأصوات، فنباح الكلب مثلاً اتخذ رمزاً يعبر على نفس الحيوان،<sup>48</sup> وقد ذهب إلى هذا الرأي كثير

<sup>39</sup> أبو بكر الباقلاني، محمد بن الطيب بن جعفر بن القاسم، التقريب والإرشاد، تح. عبد الحميد بن علي أبو زنيد (بيروت: مؤسسة الرسالة، الطبعة الثانية 1998)، 320/1.

<sup>40</sup> الجويني، عبد الملك بن عبد الله بن محمد الجويني، البرهان في أصول الفقه، تح. صلاح بن محمد بن عويضة (بيروت: دار الكتب العلمية، 1997)، 44/1.

<sup>41</sup> الغزالي، أبو حامد محمد بن محمد الغزالي، المستصفى، تح. محمد عبد السلام عبد الشافي (بيروت: دار الكتب العلمية، 1993)، 181.

<sup>42</sup> انظر. الغزالي، المستصفى، 181.

<sup>43</sup> انظر. علي عبد الواحد، نشأة اللغة، 99.

<sup>44</sup> انظر. علي عبد الواحد، نشأة اللغة، 100-103.

<sup>45</sup> البقرة، 32/2.

<sup>46</sup> عبد الكريم الخطيب، التفسير القرآني للقرآن (القاها: دار الفكر العربي، د.ت)، 885/14.

<sup>47</sup> انظر. علي القاسمي، "الطفل واكتساب اللغة بين النظرية والتطبيق"، الممارسات اللغوية، مخبر الممارسات اللغوية جامعة مولود معمري، العدد: 04، 2011.

<sup>48</sup> انظر. إبراهيم أنيس، دلالة الألفاظ، 21.

من المحدثين من علماء اللغة على رأسهم وتني<sup>49</sup>، كما تحدث عن هذا الرأي ابن جني إذ قال: "وذهب بعضهم إلى أن أصل اللغات كلها إنما هو من الأصوات المسموعات كدوي الريح وحنين الرعد وخرير الماء وشحج الحمار ونعيق الغراب، وصهيل الفرس ونزيب الطي ونحو ذلك. ثم ولدت اللغات عن ذلك فيما بعد وهذا عندي وجه صالح ومذهب متقبل"<sup>50</sup>. وقد اعتمد أكثر القائلين بهذه النظرية على مبدأ الثنائية في تفسير اللغة الإنسانية عن طريق محاكاة الأصوات الطبيعية كتقليد أصوات الحيوانات وأصوات مظاهر الطبيعة أو محاولته ترجمة الأصوات الأفعال عند حدوثها، وهذا يعني أن اللغة في الحقيقة منقولة عن الأصوات الطبيعية التي حاول الإنسان مجاراتها بجهازه الصوتي<sup>51</sup>.

وكما حاول ابن جني تطبيق هذه النظرية في مواضع كثيرة من كتابه الخصائص فقد أطلق باباً مستقلاً أطلق عليه "باب في إمساس الألفاظ أشباه المعاني"<sup>52</sup>، فذلك نبه إليها كل من الخليل بن أحمد الفراهيدي (786/170) في مواضع عديدة من كتابه العين<sup>53</sup>، كما ضمن سيبويه (796/180) في الكتاب أمثلة عديدة على هذه النظرية<sup>54</sup>. وقد قيل أحمد فارس الشدياق في أواخر القرن الثامن عشر هذه النظرية ودعّمها بأمثلة عديدة، وسار في نفس المنوال جرجي زيدان أيضاً<sup>55</sup>.

هذه أشهر النظريات التي قيلت في نشأة اللغة الأولى سواء عند العلماء المسلمين أم عند الغربيين، ويمكننا أن نقول من خلال عرضنا السابق إن العلماء العرب قد تحدثوا في كتبهم عن أربع نظريات كان أشهرها على الإطلاق نظرية التوقيف وأكثر العلماء في تراثنا العربي قد قالوا بهذه النظرية، تلي هذه النظرية في الشهرة نظرية المواضعة التي عضدها أغلب علماء المعتزلة، وعدد قليل من العلماء وفقّ بين هاتين النظريتين، أما ابن جني فأضاف نظرية المحاكاة.

## 2. نظرية المواضعة عند القاضي

تحدث القاضي عن نظرية المواضعة في كثير من المواضع في كتابه المغني<sup>56</sup>، كما ذكرها أيضاً في المجموع المحيط بالتكليف<sup>57</sup>، ولم تكن نظرية المواضعة تشبه ما قاله السابقون فيها، فلم تكن نظرية مواضعة كاملة، كما أنها أيضاً ليست بالتوفيقية التي قالها القاضي أبو بكر ابن العربي (1148/543).

### 2. 1. نظرية القاضي في ابتداء اللغة

يقرر القاضي نظرية مختلفة فبدائية يقرر أن اللغة الأولى لا بد أن تكون مواضعةً، أما ما بعدها من اللغات فيصح أن تكون توقيفاً، فالمواضعة عنده أسبق زماناً من التوقيف، ذلك لأن الله تعالى لا يمكن أن يخاطبنا دون أن تكون لنا لغة يمكن أن يخاطبنا بها كي نفهم مراده تعالى، يقول القاضي: "أعلم أنه لا بد من لغة يتواضع عليها المخاطب أولاً ليصح أن يفهم عن الله سبحانه وتعالى ما يخاطبه به. فاللغة الأولى لا بد فيها من مواضعة، وما بعدها من اللغات يجوز كونها توقيفاً"<sup>58</sup> ويقول في المجموع: "ولا بد من أن يكون ابتداء اللغات مواضعة ليصح من بعد أن يخاطبنا الله ببعض بما تواضعتنا عليه فنعرف به مراده"<sup>59</sup> ويجعل القاضي تقدم المواضعة كالبرهان وإلا سنسبم الله تعالى بصفات لا تليق به تعالى، "فمتى لم يتقدم من المخاطب لغة لم يُعلم مراده عز وجل بكلامه لأنه إنما يُعلم ذلك متى تقدم منه ما يقتضي صرف خطابه إلى ما تعارفه من اللغات، فيكون خطابه دلالة على مراده بتقدم المواضعة

49 انظر. علي عبد الواحد، نشأة اللغة، 31.

50 ابن جني، الخصائص، 48/1.

51 انظر. مراد كافي، محمد شيرين جاجر، "نظرية المحاكاة في الدرس الصوتي العربي"، مجلة كلية الإلهيات جامعة بوزيوجو، المجلد الخامس، العدد 5، 78.

52 ابن جني، الخصائص، 154/2.

53 انظر. الفراهيدي، الخليل بن أحمد، العين، تج. عبد الحميد هندواوي (بيروت: دار الكتب العلمية، 2003)، مثلاً مادة صرر.

54 انظر. سيبويه، عمر بن عثمان بن قنبر، الكتاب، تج. عبد السلام هارون (القاهرة: مكتبة الخانجي، الطبعة الثالثة 1988)، مثلاً 372/1.

55 انظر. مراد كافي، محمد شيرين جاجر، "نظرية المحاكاة في الدرس الصوتي العربي"، 81.

56 كتاب المغني في أبواب التوحيد والعدل، كتاب في علم الكلام وتناول موضوعات عديدة لغوية وفلسفية، ويعتبر من أهم كتب المعتزلة على الإطلاق، شرح أصولهم، وأغلب مرتكزاتهم وأرائهم الدينية واللغوية، والكتاب يعتبر موسوعة علمية كاملة يقع في عشرين جزءاً، وللكتاب أهمية كبيرة في الدراسات المتعلقة بعلم الكلام، وعلم اللغة وفلسفة اللغة، لمزيد من المعلومات حول الكتاب انظر.

İlyas Çelebi, "el-Muğni", Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi (Ankara: TDV Yayınları, 1989), 30/380-382.

57 كتاب المجموع المحيط بالتكليف يتناول قضية مهمة في الفكر المعتزلة وهي مسألة التكليف، وقد استوعب القاضي في هذه الكتاب كل المسائل المتعلقة بهذه القضية الفلسفية واللغوية، فمثلاً يتناول قضية نشأة اللغات ويتناول مسألة الكلام البشري ويقارنه بالكلام الإلهي، لمزيد من المعلومات انظر:

Metin Yurdagür, "Kādî Abdülcebbar", Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi (Ankara: TDV Yayınları, 1989), 24/380-382.

58 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 152/5.

59 القاضي عبد الجبار، المجموع المحيط بالتكليف، تج. الأب جين يوسف (بيروت: المطبعة الكاثوليكية، 1962)، 325/1.

وعلمنا أن مع حكمته لم يكن ليخاطبنا إلا ويريد ما وقعت المواضعة عليه، وإلا كان في حكم المعمي والمخاطب للعرب بالزنجية التي لم تخطر لهم ببال".<sup>60</sup>

أما الآية التي اعتمد عليها المخالف في إثبات أن أصل اللغات توقيف في قوله تعالى: {وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا} فهم قد قالوا إن الآية عامة ولم يكن هناك من مخصص، فثبت بذلك أن أصل اللغات التوقيف، ويجب القاضي على ذلك أن ما قررناه من أن العلم بمراده تعالى في الخطاب يتوقف على تقدم المواضعة يصلح أن يكون مخصصاً لها، فأدم عليه السلام إما أنه قد وضع حواء على لغة ما، أو وضع الملائكة أو أتبع لغة الملائكة في المواضعة، ومن ثم علمه الله تعالى أسماء تلك المسميات،<sup>62</sup> يقول القاضي: "فإن ظاهر الآية يقتضي أن علمه من الأسماء هو ما تقدمت المواضعة عليها، وصارت بذلك أسماء لأن الاسم إنما يسمى بذلك متى تقدمت فيه مواضعة أو ما يجري مجراه"<sup>63</sup> ويقول في موضع آخر من المغني: "إن تعليم آدم الأسماء لا يصح إلا وقد عرف مواضعة على لغة الملائكة ثم وقعت المخاطبة بها فعرف عن ذلك ما عرفه الله تعالى"<sup>64</sup> يعود القاضي لمناقشة الآية مرة أخرى في كتابه *متشابه القرآن* وبأخذها من جهة مختلفة، ثم يعود الكلام حول الوضع في اللغات، فيذكر أن الله تعالى قد علم أن الملائكة لا تستطيع أن تأتي بالأمر، وليس هذا تكليف بما لا يطاق بل هو تقرير وتقرير، وصيغة الأمر قد تأتي ويراد منها التقرير، إلا أن الله تعالى يريد أيضاً أنه خص آدم عليه السلام بأن علمه الأسماء وهذا معجزة له، إلا أنه يبنينا على هذا الكلام أن الآية تدل على أن الأسماء كلها توقيف من الله تعالى، ويجب القاضي بأن ظاهر الآية دال على أن الله تعالى علم آدم ولا يدل على أن ابتداء اللغات وقع بالمواضعة أو التعليم، وهذا لا يمنع أن يكون أرباب اللغات قد تواضعوا عليها، كما أن ظاهر الآية يدل على تقدم كونها أسماء، فإن لم نتقدم مواضعة كان الله تعالى مبتدئاً باللغة،<sup>65</sup> "ومن علم غيره ما تواضع عليه في الحال لا يوصف بذلك، فيجب أن يكون المراد بذلك أنه علمه ما تقدمت المواضعة عليه، أو ما ستقع المواضعة عليه، وفي هذا إبطال ما تعلقوا به"<sup>66</sup>

إن ما تقدم من الكلام هو بالنسبة للغة الأولى، أما اللغات التي أتت بعد الأولى فإن القاضي لا يقطع فيها بأي شيء، فيصح أن تكون تلك اللغات وضعت بالتوقيف من الله تعالى، كما تصح أن تكون وضعت بالتواضع والاصطلاح بين البشر، ولا دليل يرجح أيّاً من هذين الاحتمالين، يقول: "وما زاد على اللغة الأولى فكما يصح كونه توقيفاً فكذلك يصح وقوعه بالمواضعة، وكونه توقيفاً غير واجب، كما أن وقوعه بالمواضعة لا يجب، ويجب التوقيف فيه على الدلالة، والسمع إنما ورد به بأنه {وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا}<sup>67</sup> ولم يرد أن ابتداء اللغات بالتوقيف فيجب تجويز الأمرين فيه".<sup>68</sup>

## 2. 2. كيفية المواضعة وشروطها عند القاضي

يتحدث القاضي عن كيفية تلك المواضعة المتقدمة التي اشتراطها في فهم مراده تعالى، ويشترط القاضي أولاً القصد في المواضعة، فالاسم لا يمكن أن يصبح علماً على المسمى إلا إن قصد المواضعة عليه، وإلا "لم يكن بأن يكون اسماً له أولى من غيره"<sup>69</sup> ويدل القاضي على ذلك أن الحروف في حقيقتها لا تتعلق بالمسمى لشيء يمكن أن يرجع إليه، فلا بد إذاً من أمر آخر يوجب أن يتعلق ذلك الاسم المنظوم من الحروف بالمسمى، وليس هناك شيء يوجب ذلك سوى القصد وإرادة المخاطبين في جعل تلك الحروف تلك على ذلك المسمى،<sup>70</sup> ولهذا السبب يمكن أن يختلف المسمى الواحد بحسب اختلاف اللغات، لأن مقاصد المتواضعين قد اختلفت، وعلى هذا قد يكون المسمى واحداً في اللغتين إلا أن حروف الاسمين في اللغتين مختلفة، والعكس أيضاً كثير فقد تتفق حروف اسمين في لغتين أو أكثر إلا أن المراد بهما في كل لغة مختلف،<sup>71</sup> فالأمرد في العربية مصدر مرده مراداً بمعنى لئنه، ومنه مرد الخبز والتمر في الماء يمرده مراداً أي: مائله حتى يلين،<sup>72</sup> إلا أن ذات الحروف تطلق في لغة العجم ويراد بها الرجل.<sup>73</sup>

60 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 152/5.

61 البقرة، 32/2.

62 انظر. القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 155/5.

63 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 155/5.

64 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 122/15.

65 انظر. القاضي عبد الجبار، متشابه القرآن، تح. عنان محمد زرزور (القاهرة: دار التراث 1966)، 80-84.

66 القاضي عبد الجبار، متشابه القرآن، 82، 83.

67 البقرة، 32/2.

68 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 156/5.

69 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 148/5.

70 انظر. القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 148/5.

71 انظر. القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 156/5.

72 انظر. محمد بن مكرم بن علي جمال الدين ابن منظور الأنصاري، لسان العرب (بيروت: دار صادر، الطبعة الثالثة، 1414)، 401/3، باب الدال، فصل الميم.

73 انظر. القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 156/5.

كما يصح أيضاً تبديل الأسماء من مسمى إلى مسمى آخر سواء بحسب القصد أيضاً، ويصح أيضاً نقض تلك المواضعة وتبديلها بأخرى، فيمكن أن يوضع زيد عمر على أن الاسم الذي استعمله يدل على مسمى مخصوص، ومن تلك النقطة أصبح متى أطلق ذلك الاسم دل على المسمى المراد الذي سبق وأن تواضعوا عليه، فمتى أطلق أحدهم ذلك الاسم علم من خطابه أن يريد المسمى المعروف<sup>74</sup> وبعد زمن بدا لهم أن يغيروا تلك المواضعة بأخرى صح ذلك، " ولو أن أهل اللغة بدا لهم في العربية على الوجه الذي تواضعوا عليه وغيروه حتى يجعلوا قديماً مكان محدث وعلماً مكان جاهل وطوبياً مكان قصير كان لا يمتنع"<sup>75</sup>.

فمنشأ اللغة هو المواضعة، ولكن هل يشترط القاضي أن تكون المواضعة من عدد مخصص؟ هل يجب أن تكون جماعية؟ لا يشترط القاضي عدداً مخصصاً في المواضعة وعلى الأقل يجب أن تكون بين شخصين، أو ربما عدد قليل من الأفراد، ومن خلال مواضعهما تلك يسمع غيرهما ذلك فيستعمله إلى أن يشيع الاستعمال بين أفراد الجماعة، يقول: "ومتى صح أن يوضع زيد عمراً على جعل الكلمة المخصوصة اسماً لمسمى مخصوص، لم يمتنع أن يعرف ذلك من حالهما غيرهما فيتبعهما في المواضعة ويصير لغة للجماعة، ولا يجب أن لا يكون لغة إلا لمن حصل منه المواضعة ولذلك يقال في اللغة العربية إنها لغة لسائر من تحدث إذا اتبع من تقدم في المواضعة"<sup>76</sup>.

ويعرض القاضي عدة اعتراضات وردت على هذا الكلام، أما الاعتراض الأول فمفاده: كيف يخطر ببال المواضع لغيره نظام تلك الحروف حتى يتسنى له أن يوضع غيره عليها؟ ولو صح أن يبتدأ المواضع من غير سابق علم لأدى ذلك إلى صحة سائر الأفعال المحكمة أن تقع من دون سابق علم بكيفية، وهذا فاسد ولا بد. ويجيب القاضي على هذا الاعتراض القوي: "إنه كما يعرف العاقل الحركات ويفصل بين المختلف منها غير ممتنع أن يعرف الأصوات ويفصل بين المختلف منها لأنه قادر على الأمرين، وتختص الأصوات بأنها أظهر من حيث كانت مدركة، وإذا صح أن يعرفه لم يمتنع أن يحدثه حالاً بعد حال ويقطعه ولا يمتنع أن ينظمه تارة ويفرّقه أخرى، ولا يمتنع أن يعرف كيفية نظمه وتقديم بعض حروفه على بعض لأن العلم بذلك كله ظاهر... ولا يحتاج في العلم بنظام الحروف واتحادها إلى تقدم العلم"<sup>77</sup>. وهذا اعتراض قوي بلا شك، ولم يستطع القاضي أن يردّه من كل وجه، فالطفل مثلاً لا يمكنه أن يعرف شيئاً دون تعليم مسبق من الأيوين، سواء أكان لغة أم فعلاً محكماً، ولا يمكنه أن ينشأ هذا الفعل (الأصوات المقطعة) من دون سابق علم بكيفية.

أما الاعتراض الثاني فيقول: لماذا اختار العاقل أن يتواضع على الكلام، أي: لماذا لم يتواضع على الحركات مثلاً، أو على سائر ما يقدره من الأفعال؟ لماذا تم اختيار الكلام في المواضعة لمعرفة القصد ولم يختار غيره؟ يجيب القاضي على أن المواضعة كما يمكن أن تكون بتلك الحروف المنظومة والأصوات يصح أن يختار العاقل المواضعة على الحركات وغيرها أيضاً، أما اختيار الكلام لأنه أوسع من غيره على الإطلاق، وتتعد المواضعة على الحركات في إفادة المراد في كثير من الأحيان، كما أن الكلام مدرك فهو أقرب لفهم المقصد من غيره من الأفعال، ولهذا السبب اختاروه في المواضعة دون غيره<sup>78</sup>.

أما الاعتراض الأخير فيسأل المعترض أنكم قد حددتم في المواضعة أن يكون العاقل قد قصد المواضعة في استخدام تلك الحروف على مسمى معين، ولكن كيف السبيل إلى العلم بالمقاصد؟ وهذا بلا شك اعتراض قوي جداً، فالمقاصد خفيه بلا ريب، ومعرفة متعذرة في كثير من الأحوال. يجيب القاضي على ذلك أن أول المواضعات تحتاج إلى تعابير إشارية تكون بمثابة اللغة التواصلية المعبرة عن مكنونات النفس من جهة وعن الأشياء المحيطة (المسميات) من جهة أخرى، يقول مبيناً الاعتراض وردّه: "فإن قال فكيف السبيل إلى العلم بأن زيداً قصد بالاسم مسمى مخصوصاً؟ قيل له متى عيّنه بالإشارة وفصل بينه وبين غيره حصل الاضطرار إلى القصد، والإشارة المعينة للمشار إليه طريق العلم الضروري بأن المشير قصده بالاسم دون غيره، فتعلم عند ذلك المواضعة، فإن قال فيجب أن لا تصح المواضعة إلا بتقدم الإشارة؟ قيل له كذلك نقول لأن الإشارة أو ما يقوم مقامها إذا لم تحصل لم يعلم أنه قصد بالاسم المسمى المخصوص، وإنما تصح منا لأن المواضعة من غير إشارة لتقدم اللغة التي تتمكن بها من المواضعة على لغة أخرى" إذاً فيشترط القاضي أن تسبق المواضعة تعابير إشارية تظهر الإرادة القصدية التي بها تقوم المواضعة عند القاضي<sup>79</sup>.

74 انظر. القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 148/5.

75 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 157/5.

76 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 149/5.

77 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 149/5.

78 انظر. القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 150/5.

79 القاضي عبد الجبار، المغني في أبواب التوحيد، 151/5.

رغم المحاولة التوفيقية الرائعة من القاضي بين نظريتي التوقيف والاصطلاح إلا أن نظرية القاضي هذه انتقدت بانتقادات عديدة، فأولاً لا نفهم كيفية المواضعة التي حدثت بين آدم وحواء<sup>80</sup>، لكن القاضي قد أجاب على هذا ضمن كلامه، فالقاضي يعتقد أن المواضعة التي حدثت بين آدم وحواء أو بين آدم والملائكة في بداياتها كانت إشارية، وهذا من أحد الشروط التي وضعها القاضي كشرط أساسي في كيفية المواضعة فلا بد أن يسبق المواضعة إشارة، وأهم ما يمكن أن يرد على نظرية القاضي إن افترضنا أنه تواضع مع الملائكة فهذا يعني أن الملائكة كانوا معلمين لسيدنا آدم، وهذه مخالفة صريحة لنص الآية، أضف إلى ذلك هذا يقود إلى القول بوجود لغة للملائكة سابقة على اللغة التي تم وضعها مع الملائكة وكلاهما باطل.

### الخاتمة

لقد اعتنى علماء المسلمين وخصوصاً علماء الأصول والكلام بمسألة نشأة اللغات، وكانت لهم ثلاث نظريات في هذا الأمر، نظرية التوقيف التي تقول إن اللغة علمها الله تعالى لآدم، ونظرية المواضعة التي تقول إن الإنسان هو من ابتدع اللغة، ونظرية أخرى حاولت الجمع بينهما، قال بالنظرية الأولى أغلب الأشاعرة الأوائل، إلا أنه وبمرور الزمن تعرضت هذه النظرية لانتقادات كثيرة، فوجود الترادف والتضاد اللغوي حتى في اللغات البدائية دليل قوي لا يمكن إنكاره، والآية التي استدلوا بها محتملة ويمكن تفسيرها، هذا ما حدى بالمتأخرين بجواز الأمرين معاً، أما النظرية الثانية التي تقول بالاصطلاح فقد قال بها المعتزلة وعضدوها بأدلة عقلية كثيرة، وهي متوافقة مع مبادئهم في نظرية العدل والتوحيد، إلا أنه يرد عليها اعتراض قوي فإذا كانت اللغة مواضعة فأين وقع الإعجاز في التحدي الذي ذكره الله تعالى أمام الملائكة؟

حاول القاضي أن يمسك العصي من الوسط فقال بأن اللغة الأولى لا بد أن تكون اصطلاح، تماشياً مع مبادئ المعتزلة التي تقول بأن الله تعالى لا يصح أن يخاطب البشر إلا بما يفهمون أي: بما تواضعوا عليه، لأنه إنما يعلم مراد الله تعالى متى تقدم منه ما يقتضي صرف خطابه إلى ما تعارف عليه الناس من الخطاب، إلا أنه يعود ويخفف من حدة هذا القول أن اللغة الثانية يمكن أن تكون توفيقية، ويجب القاضي على الآية بأن ظاهرها دال على أن الله تعالى علم آدم ولا يدل على أن ابتداء اللغات وقع بالمواضعة أو التعليم، وهذا لا يمنع أن يكون أرباب اللغات قد تواضعوا عليها، كما أن ظاهر الآية يدل على تقدم كونها أسماء، فإن لم تتقدم مواضعة كان الله تعالى مبتدئاً باللغة. والأرجح في اعتقادنا أن الله تعالى علم آدم لغة واحدة، وليس كما ذكر الأشاعرة أن الله تعالى علم آدم أسماء جميع المخلوقات بجميع اللغات، كانت هذه اللغة هي النواة الأولى، وبعدها زاد البشر ما يحتاجون إليه. ولم يتعرض القاضي مطلقاً لنظرية المحاكاة، أولاً: لأن القاضي لم يكتب في بنية الكلمات وجنودها وأصواتها، وثانياً: لأن هذه النظرية تتعارض مع مبدأ المعتزلة التواضع يحتاج إلى شخصين، ونظرية المحاكاة ليس فيها هذا التفاعل بين شخصين بل بين الإنسان والطبيعة، وقد تبني هذه النظرية الكثير من علماء الغرب.

كما أن علم اللغة الحديث قد أخذ هذه المسألة بالدرس، وابتدع نظريات مختلفة في هذه المسألة كان أهمها نظرية الغريزة أو النظرية الفطرية، وتعرضت هذه النظرية لانتقادات كثيرة أعظمها أن الأصول الخمسمائة التي ذكرتها كأصل للغات الأوربية هي عبارة عن معاني كلية وهي لا تتناسب مع النشأة الأولى للإنسان، ورغم وجود تلميحات عرضية لهذه النظرية في ضمن ردود المعتزلة على آية تعليم الله آدم للأسماء تفيد فطرية اللغة، وأن الله أقدر آدم وفطره على ذلك، إلا أن أحداً من المسلمين لم يناد بهذه النظرية، ونرى أسبقية العلوم الإسلامية على الغربية في هذا الموضوع، وفي كثير من المواضيع التي تخص علم اللغة، مما يدل على أن المسلمين كان لهم دور كبير في هذا العلم المنسوب للغرب تماماً، ومن هذا المنطلق أوصي بتكثيف الدراسات التراثية المقارنة التي تظهر علو شأن العلماء المسلمين في الدراسات اللغوية.

### المصادر والمراجع

ابن الأثير، أبو الحسن علي بن أبي الكرم عز الدين. *الكامل في التاريخ*. تج. عمر عبد السلام هارون. بيروت: دار الكتاب العربي، 1997.

ابن جني، أبو الفتح عثمان الموصلي. *الخصائص*. القاهرة: الهيئة المصرية العامة للكتاب، الطبعة الرابعة، 2010.

ابن حجر، أبو الفضل أحمد بن علي بن محمد العسقلاني. *لسان الميزان*. تج. دائرة المعارف النظامية الهند. بيروت: مؤسسة الأعمى للطبوعات، 1390\1971.

ابن حزم، علي بن أحمد بن سعيد بن الأندلسي القرطبي الظاهري. *الإحكام في أصول الأحكام*. تج. أحمد محمد شاكر. بيروت: دار الأفاق الجديدة، 1983.

<sup>80</sup> انظر. خميس عبد القادر، "مقالة في نظرية المواضعة عند القاضي عبد الجبار المعتزلي"، سلسلة أبحاث المؤتمر السنوي الدولي كيف نفرأ الفلسفة، جامعة الإسكندرية كلية الآداب، مقال 22، 2017، 585.

- ابن فارس، أبو الحسين أحمد بن زكرياء القزويني الرازي. *الصاحبي في فقه اللغة*. تح. محمد علي بيضون. بيروت: دار الكتب العلمية، 1997.
- ابن منظور، محمد بن مكرم بن علي بن أحمد الأنصاري. *لسان العرب*. بيروت: دار صادر، الطبعة الثالثة، 1414.
- أنيس، إبراهيم. *دلالة الألفاظ*. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، الطبعة الثالثة، 1976.
- ابن العربي أبو بكر. محمد بن عبد الله بن العربي المعافري المالكي. *المحصول في أصول الفقه*. تح. حسين علي الينديري- سعيد فودة. عمان: دار البيارق، 1999.
- بن المرتضى، أحمد بن يحيى بن المهدي لدين الله. *طبقات المعتزلة*. تح. سوسنة ديفلد – فلزر. بيروت: دار مكتبة الحياة، 1961.
- بن كثير، أبو الفداء إسماعيل بن عمر. *البدائية والنهاية*. تح. علي شيري. بيروت: دار إحياء التراث العربي، 1988/1208.
- الذهبي، شمس الدين أبو عبد الله محمد بن أحمد. *تاريخ الإسلام*. تح. بشار عواد معروف. بيروت: دار الغرب الإسلامي، 2003.
- السبكي، تاج الدين عبد الوهاب بن تقي الدين. *طبقات الشافعية الكبرى*. تح. محمود الطناحي - عبد الفتاح الحلو. القاهرة: هجر للطباعة والنشر الطبعة الثانية، 1413.
- السوسي، أبو الطيب مولود السريري. *معجم الأصوليين*. بيروت: دار الكتب العلمية، 2022.
- السيوطي، جلال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر. *المزهر في علوم اللغة*. تح. فؤاد علي منصور. بيروت: دار الكتب العلمية، 1998م.
- الصفدي، صلاح الدين خليل بن عز الدين أبيك. *الوافي بالوفيات*. تح. أحمد الأرنؤوط- تركي مصطفى. بيروت: دار إحياء التراث، 2000.
- عبد البديع، لطفي. *عقريّة العربيّة في رؤية الإنسان والحيوان والسماء والكوكب*. بيروت: النادي الأدبي الثقافي، 1986.
- القاضي عبد الجبار. *المجموع المحيط بالتكليف*. تح. الأب جين يوسف. بيروت: المطبعة الكاثوليكية، 1962.
- القاضي عبد الجبار. *المعني في أبواب التوحيد*. تح. خضر محمد نبها. بيروت: دار الكتب العلمية، 2011.
- القاضي، عبد الجبار. *متشابه القرآن*. تح. عدنان محمد زرزور. القاهرة: دار التراث، 1966.
- هشام صويلح. "فلسفة اللغة، مبحث فلسفي لغوي حديث". *مجلة المقري للدراسات اللغوية النظرية والتطبيقية*. 2/3، (شباط 2020) 171-192.
- وافي، علي عبد الواحد. *نشأة اللغة عند الإنسان والطفل*. القاهرة: دار الفكر العربي، 1947.

### Kaynakça

- Çelebi, İlyas. "el-Muğni". *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. 30/380- 382. Ankara: TDV Yayınları, 1989.
- Enis, İbrahim. *Delâletu'l-elfâz*. Kahire: Mektebetu'l-Anglu el-Mısıryye, 1976.
- Hişam Suveylîh. "Felsefetu'l-luğa; Mebhas felsefi luğavi hadis". *Mecelletu'l-Mukri* 2/2020, 171-192.
- İbn Cinnî, Ebü'l-Feth Osmân b. Cinnî el-Mevsilî el-Bağdâdî. *el-Hasâis*. Kahire: el-Heyetu'l-Mısıriye el-Âmma lil-Kitab, 2010.
- İbn Fâris, Ebü'l-Hüseyn Ahmed b. Fâris b. Zekerıyyâ. *eş-Şâhibî fi fıkhi'l-luğa*. thk. Mohsmmed Ali Baydun. Beyrut: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1997.
- İbn Hâcer, Ebu'l-Fazl Ahmed b. Alî b. Hacer el-Askalânî. *Lisânu-l Mizân*. thk. Da'iretu'l-Ma'arif. Beyrut: Mü'essesetu'l-A'lâm li'l-Matbûat, 1971.
- İbn Hazm, Ebû Muhammed Alî b. Ahmed b. Saîd b. Hazm el-Endelüsî el-Kurtubî. *el-İhkâm fi uşûli'l-aḥkâm*. thk. Ahmet Şakir. Beyrut: Darü-l Âfâki'l-Cedîde, 1983.

- İbn Kesîr, Ebü'l-Fidâ İsmâîl b. Ömer b. Kesîr. *el-Bidâye ve'n-nihâye*. thk. Ali Şiri. Dâru İhyâi't-Türâsi'l-Arabî, 1988.
- İbn Manzûr, Muhammed b. Mükerrrem b. Alî b. Ahmed el-Ensârî. *Lisânü'l-'Arab*. Beyrut: Daru Sadr, 1414.
- İbnü'l-Arabî, Ebû Bekir, Muhammed b. Abdillâh b. Muhammed el-Meâfirî el-Mâlîki. *el-Maḥşûl fî uşûli'l-fîkh*. thk. Hüseyin Ali el-Badri- Sait Fuda. Amman: Daru'-Bayatik, 1999.
- İbnü'l-Esîr, Ebü'l-Hasen Alî b. Muhammed b. Muhammed İzzüddîn eş-Şeybânî. *el-Kâmil fi't-târîh*. thk. Ömer Absulselem Tedmuri. Beyrut: Dâru'l-Kitâbi'l-Arabi, 1997.
- İbnü'l-Murtazâ, Ahmed b. Yahyâ b. el-Murtazâ. *Ṭabaḳâtü'l-Mu'tezile*. thk. Diwald-Wilzer. Beyrut: Dâru Mektabiti-l Hayat, 1961.
- Kādî Abdülcebbâr, Ebü'l-Hasen Abdülcebbâr b. Ahmed. *el-Muḡnî fî ebvâbi't-tevhîd ve'l-'adl*. thk. Husur Mohemmet Nabha. Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2012.
- Kādî Abdülcebbâr. *el-Mecmû' fi'l-Muḥîṭ bi't-teklîf*. thk. Cin Yusuf. Beyrut: Elmatbaa el-Kasulikiye, 1962.
- Kādî Abdülcebbâr. *Müteşâbihü'l-Ḳur'ân*. thk. Adnan Zarzur. Kahire: Daru't-Turas, 1966.
- Safedî, Salâhuddîn Halîl b. İzziddîn Aybeg b. Abdillâh. *el-Vâfi bi'l-vefeyât*. thk. Ahmet el-Ârna'ut - Türki Mustafa. Darü İhâit-Turas, 2000.
- Suyûtî, Celâluddîn Abdurrahmân b. Ebî Bekr. *el-Müzhir fî 'ulûmi'l-luḡa*. Fuat Ali Mansur. Beyrut: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 1998.
- Sübkî, Tâcüddîn Abdülvehhâb b. Alî es-Sübkî. *Ṭabaḳâtü's-Şâfi'iyyeti'l-kübrâ*. thk. Mahmut et-Tanhani - Abdulfatah el-Hulu. Kahire: Hacer lit-Tiba'a vel Neşir, 1413.
- Süsi, Ebu't-Tayyib Mevlud es-Serîrî. *Mu'cemu'l-'usûliyyîn*. Beyrut: Dâru'l-Kütübi'l-İlmiyye, 2022.
- Vâfi, Ali Abulvahit. *Neş'etül luḡa 'inde'l-insân vet-tifl*. Kahire: Darul Fikir el- 'Arabi, 1947.
- Yurdagür, Metin. "Kādî Abdülcebbâr". *Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Ansiklopedisi*. 24: 380- 382. Ankara: TDV Yayınları, 1989.
- Zehebî, Şemsüddîn Muhammed b. Ahmed. *Târîhu'l-İslâm*. thk. Beşar M'aruf. Beyrut, Dâru'l-Garb el-İslami, 2003.